

«Salus publica—suprema leks...»

МАРТ—2010г.

НА ЛИТЕРАТУР-
НОЙ ВОЛНЕ

Прошло очередное заседание Б-Днестровской Литературной студии „Дністровські джерела“, которое состоялось, как обычно, в четверг в помещении АЛБ «Буджак» 11.03.10г. . На заседании присутствовали члены актива – это предс. АЛБ И.Параденко, зам.пред. П.Антонов, секр. Л.Авдиевская и Ф.Закиров, А.Пугачёва, М.Сухопаров, Г.Годлевский и новый участник Л.Щерблюк. На заседании рассматривались вопросы организационного порядка, касающиеся защиты интересов нашей культурно-просветительской организации.

Первое: порядок и регламент проведения заседаний, доложил П.Антонов. Во избежание превращения заседаний в неуправляемый процесс было предложено вернуться к традиционной форме проведения оных. Понятно, что творческий народ – литераторы, люди неординарные по своей сути и природе, но дисциплина есть дисциплина. За что было проголосовано единогласно. Так же был вынесен на обсуждение вопрос о разработке Кодекса члена АЛБ «Буджак», ибо в наше неспо-

койное время всеобщего упадка и экономических кризисов необходимо чётко осознавать свою неординарную роль в обществе каждому члену нашей организации. В него войдут общие положения, а также правила поведения на заседаниях, выступлениях, акциях, общественных местах, в быту. Весь документ должен основываться на элементарных правилах этики, и на положениях нашего основного документа Устава АЛБ «Буджак».

Второе: вопрос аренды выделенного горсоветом помещения и заключения договора на условиях предложенных сессией (25.02.2010г.). Доложил И.Параденко. Поэтому вопросу были заслушаны мнения М.Сухопарова и других. В связи с тем, что официальное решение не поступило в организацию, было решено дождаться решения, хотя вариант предлагаемый администрацией города не есть хорошим и приемлемым однозначно. Учитывая законодательные акты Украины, касающиеся вопроса общественных организаций культурологического толка, в которых прямым

образом указывается на всемерную финансовую и административную поддержку таковых. К сожалению не все в горсовете понимают и осознают роль нашей писательской организации, существующей с 1946г. прошлого века и являющейся не прибыльной, но однозначно дающей и производящей интеллектуальный продукт востребованный для общества в воспитательном и историческом смысле. Хочется ещё раз поблагодарить секретаря горсовета



И всё таки женщина...

А.Македонского за активную поддержку нас, ну а, например, таких депутатов - представителей Блока Н.Ветренко, выступавших против намеренное следует переизбирать, потому что эти, так называемые, «борцы» за народную правду видимо зажрались или одурели до такой степени, что безусловно путают Боже с Праведным и наоборот.

Третий вопрос касался памятных дат по месяцу марту. В связи с тем, что 14 марта Почётному члену АЛБ «Буджак» известному бессарабскому, советскому и российскому поэту, писателю, критику, перевод-

чику Кириллу Ковальджи исполняется 80 лет была заслушана информация от П.Антонова, в которой раскрывается о биографическом и творческом пути писателя. Данную информацию было решено направить в редакцию газеты «Советское Приднестровье» для печати. Также с помощью Интернет сети направить официальное поздравление юбиляру от нашей организации. В этой теме М Сухопаров доложил, что 19 марта на радиовещании «Новости Приднестровья» юбилею писателя будет посвящена передача.

Четвёртый вопрос был посвящён Великому кобзарю Украины – Т.Г.Шевченко, где в ненавязчивой форме Л.Авдиевская рассказала интересные факты из биографии поэта и художника.

А на «закуску», от мужской половины актива АЛБ, женщинам организации, каждой, было вручено литературное приложение, к готовящемуся к выпуску журналу «Бессарабское слово». «Посвящение женщине», - так называется оно. В нём собраны лучшие поэтические произведения поэтов – членов ЛС „Дністровські джерела“, посвященные Женщине.

С праздником Вас, дорогие женщины!!!



ИЗ НОВЫХ СТИХОВ ПОЭТЕСЫ

* * *

К ЖЕНЩИНАМ

Семью себе не выбирают
Её, как могут, защищают
От козней времени, нужды,
Непониманья и вражды.

Семью себе не выбирают
Её поддерживают, зная
Всю хрупкость завтрашнего дня
И понимающая, и любя.

Семью себе не выбирают,
Детей своих оберегая, -
Работу выбрав и друзей,
И беды все свои презрев.

Коль жизнь так далека от рая,
Ты не грусти, - всё это зная... -
А крест достойно своей неси,
У Бога помощи проси.

Пусть не всегда нас понимают.
К своей звезде-мечте взлетая,
Ты не забудь очаг хранить,
Несокрушимый, как гранит.

Не треба плакати мов сад
В осінню пору листопаду,
Коли шмагає вітер-кат
І знов тебе чекає зрада.

Не треба довіряти снам,
Хай в розпачі гуляють хмари,
Дождями ллють на гілля каре
Зів'яле листя – це все нам?

Не треба говорити – жарт,
І на заплаканій стежині
Знов відімкнем тасміні скрині
Кохання вічного мов скарб!

Ольга Хорощенко



Поздравление юбиляру

Дорогие друзья!

14 марта 2010

Ассоциация литераторов Бессарабии „Буджак“,
Б-Днестровская литературная студия

„Дністровські джерела“, вся культурная общность г.Белгорода-Днестровского и края отмечают знаменательную дату – 80-летие замечательного бессарабского, советского и российского поэта и писателя, нашего члена АЛБ «Буджак»

Кирилл Владимирович
Ковальджи!

От всей души поздравляем Его!

Желаем Ему -

крепкого бессарабского здоровья, много личного счастья и благополучия,

и больших творческих успехов!

Его стихия и стихи, и проза.
И в МАССОЛИТе он, бесспорно, босс!
Он продолжатель дела Берлиоза.
Вот, по натуре, - он не Берлиоз...

ЭТО ИНТЕРЕСНО!

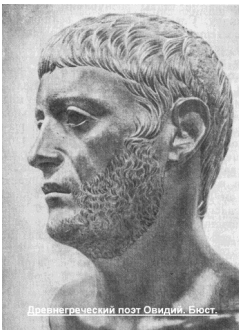
История плагиата,

по-видимому, начинается вместе с историей литературы. В давно прошедшие времена обвинения в плагиате предъявлялись ни больше, ни меньше, как самому «отцу истории» ... Геротоду.

Греческий писатель времён до н.э. Порфирий утверждал, что геротодовское описание Египта целиком заимствовано из подобного описания Гекатея Милетского. Один Александровский философ составил целый трактат о плагиатах, совершенным великим древнегреческим драматургом Софоклом. Трактат этот до нас не дошёл, но упоминания о нём встречаются у других авторов.

В плагиатах обвинялись современники Тит, Ливий и Эврипид. Вообще римские писатели большие и малые широко пользовались плагиатом и особо этого не стыдились. Когда Вергилия упрекали в «покражах» у Энния, он отвечал, что «выискал лишь несколько жемчужин в навозе Энния». Как известно плагиатор плагиатору рознь. В руках гения заимствование, как называл это Шекспир, - «женщина извлечённая из дурного общества для помещения её в хорошее». Тем не менее современники обвиняли Шекспира в широких заимствованиях из произведений Марло, Ниля, Лоджа, Грина и прочих...

В X веке плагиаторы большие и малые, очень полюбили Сирано де Бержерака, блестящего и талантливого писателя-неудачника. Его обкрадывали буквально все, кому не лень. Корнель взял у него сюжет «Агриппины», Д.Свифт ряд идей для «Путешествия Гулливера», Мольер несколько сцен для своих «Плутней Скапена». Последний вообще



Древнегреческий поэт Овидий. Бюст.

завял: «Я беру своё добро там, где его нахожу!». И Мольер действительно «брал, где находил» - от древнеримского писателя Плавта до своих современников. А некий Ришсурс основал в Париже целую академию, где преподавал систематизированную им науку о плагиате - плагиеризм. Говорят, эта академия охотно посещалась. Самым знаменитым плагиатором следующего поколения был Вольтер. Он заимствует сюжеты, мысли, сцены, дословно переписывает рассказы и стихи. Целая глава в романе «Задиг» («О собаке и лошади») - точный перевод одного итальянского автора.

В XX-том веке многие писатели тоже прибегали к плагиату. Самым беззастенчивым плагиатором прошлого столетия был Александр Дюма-отец, черпавший материал у Вальтера Скота, Шатобриана и др. НЕ лишена интереса история создания его романа «Жозеф Бальзама».

В 40-ых годах одна парижская газета начала печатать роман из жизни знаменитого авантюриста Калиostro. После номеров обнаружилось, что это грубый плагиат уже опубликованного произведения. Газета вынуждена была приостановить печатание романа. Однако подписчики требовали продолжения. Тогда редакция обратилась к Дюма-отцу, и тот безо всякой подготовки - буквально на ходу пройдя карандашом по тексту - придал роману

свою индивидуальность. Роман был напечатан уже как произведение Дюма. Грубый плагиат стал изящным. Дюма часто «ловили», но это его не смущало. Под свою практику он подводил свою философскую базу: «Каждый является в свою очередь, в свой час, завладевает тем, что было известно его предкам, создаёт из этого нечто новое путём новых сочинений и умирает, прибавив несколько пылинок к сумме человеческих познаний, и завещав их своим детям...».

История плагиата продолжается и в наши дни. Советский писатель Лев Кассиль признавался в своей автобиографии, что «...своё первое стихотворение он переписал, и опубликовал, из настенного календаря, который был приложением к одному журналу...». А вывел его на страницы журнала великий поэт В.Маяковский. Так оно в жизни... Плагиат и писатель...

Материал взят из журнала «Наш современник» №4 за 1967г./

...К сожалению, в наши интернетовские времена масштабы плагиата достигли неограниченно-неконтролируемых размеров, начиная с элементарных перепечаток интернетгазет и кончая обыкновенными рефератами, курсовыми и дипломными работами... Может теперь это так надо? Как в песнях - слова народные, так и здесь - темы народные. Тогда и подписывать всё нужно: автор - Человеческий разум, а ни какое-то там конкретное лицо.

Игорь ПАРАДЕНКО

ЛИТЕРАТУРНЫЕ ВСТРЕЧИ • ВЫСТУПЛЕНИЯ • КОНЦЕРТЫ • АКЦИИ • КОНТАКТЫ •

ДАРИТЕ

ЖЕНЩИНАМ

ЦВЕТЫ

Зависит мир от красоты, Как все, что в нем еще осталось. Придет беде на смену радость, - Дарите женщинам цветы!

Устав от вечной суеты, В заботах вечных забываясь, Одну не забывайте малость - Дарите женщинам цветы!

Жить невозможно без мечты Сегодня, как и было в прошлом, Но даже там, где невозможно, - Дарите женщинам цветы!

Феликс Закиров



рисунок И.Зиминой



Литературная среда

так называются творческие вечера, которые совсем недавно стали проходить в арткафе В.Пеньковского - «Таверна Монкастро».

Наша Ассоциация всегда занимала и занимает активную позицию, участвуя в различных общественных и культурных мероприятиях, проводимых в городе, и в районе. Так члены ЛС „Дністровські джерела”, П.Антонов, М.Сухопаров, Ф.Закиров и Л.Щерблюк побывали уже на двух таких литературно-музыкальных «тусовках», которые состоялись 3 и 10 марта. Ребята читали свои авторские произведения, которые доброжелательно восприняла публика, в основном это творческая молодёжь также пришедшая показать себя и послушать других. Программу довольно профессионально вёл Б.Некируй, который представлял участников. Впервые

защищала своё творчество наша Л.Щерблюк, очень волновалась, но, судя по всему всё получилось удачно.

А 7-го марта, накануне Международного женского дня, участники литобъединения стали побывали на «Голубом огоньке» в Доме культуры с. Бельное, куда их пригласили организаторы: директор С.Гинкул и художник В.Кравченко. В празднично-украшенном зале собралось односельчане - это у них добрая и давняя традиция отмечать праздники сообща. На сцене вокальный ансамбль ДК и ведущие программы,



которые с необыкновенным колоритом вели программу. В программе было всё - и

концертные номера, и шутки, и игры, и танцы. Было предоставлено слово и нам. От АЛБ «Буджак» выступил председатель И.Параденко. Он поздравил беленьковских женщин с праздником, пожелал им здоровья, красоты и процветания, а в подарок исполнил песню «Два колорна» и вручил организаторам, литературное приложение «Посвящение женщине», где собраны лучшие стихи наших авторов, посвящённые Женщине. (Приложение к журналу ассоциации «Бессарабское слово»). Также был передан и авторский альбом поэтессы и барда О.Хорощенко - «Поговорим по душам».

19 марта на радиовещании «Новости Приднестровья» состоялась запланированная передача, посвящённая К.Ковальджи, в которой приняли участие люди знающие писателя не понаслышке—это журналист Б.Устименко, В.Кусков, М.Сухопаров и другие.

Я.Мавасу

РЕДКОЛЛЕГИЯ БЛАГОДАРИТ ВСЕХ АВТОРОВ, ПРЕДОСТАВИВШИХ СВОИ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ЭТОГО НОМЕРА.

Номер подготовлен редколлегией информационного бюллетеня «Буджак-инфо». Редактор Игорь Параденко. Отпечатано в студии МТЛ «Кредо». Март 2010г. Тел. 0682628235, 0976753044 E-mail: Chily69@rambler.ru АЛБ «БУДЖАК» 2010г.

НОВЫЙ КЛУБ

«Орфей» - так будет называться новый интеллектуальный творческий клуб созданный в стенах школы-гимназии с.Шабо. Руководитель клуба поэтесса и бард, педагог школы, член АЛБ «Буджак» О.М.Хорощенко решила объединить творчески одарённых детей - учащихся школы. Эту инициативу охотно поддержали сами дети. 15 марта состоялось первое заседание актива клуба, на котором рассматривались и утверждались вопросы организационного порядка - это принятие устава и девиза. В актив

вошли девятиклассники - Игорь и Юра Ганаза, Юлия Махновская, Ярослав Спивак, Настя Чибук и ученики 10-того класса - Денис Чебаненко и Вика Воронова. Это любительское творческое объединение также войдёт в АЛБ «Буджак», которая оказывает всемерную поддержку начинающим талантам нашего края.

Ольга Хорощенко